

Restaurant-bar  
**Le Plein Soleil**



# Menu

**Hiver 2012**

**Eté 2012 : Le Plein Soleil sera ouvert !**

Le Plein Soleil - 73210 Montchavin - Les Coches  
☎ : 06 73 72 87 55 - [www.LePleinSoleil.com](http://www.LePleinSoleil.com) - [Info@LePleinSoleil.com](mailto:Info@LePleinSoleil.com)

## Nos formules de menus

**Menu express : 18,50 €**

**N° 1**

Entrée au choix + plat du jour

- Choice of starters + Dish of the day
- Vorspeise nach Wahl + Tagesgericht

**ou** or – oder

**N° 2**

Plat du jour + dessert

- Dish of the day + Dessert
- Tagesmenü + Nachtisch

**Menu du jour : 20,90 €**

Entrée au choix

Choice of starters - Vorspeise nach Wahl

Plat du jour

Dish of the day - Tagesgericht

Dessert

Dessert - Nachtisch

**Menu enfant : 12,00 €**

**(- 10 ans)**

Saucisse **ou** Jambon blanc

Sausage/Wiener **or/oder** ham/Schinken

**ou** Steak haché

**or/oder** beefburger - Rinderhacksteak

**ou** Nuggets de poulet

**or/oder** chickennuggets - Hähnchenfiletnuggets

**ou** Croque-Monsieur

**or** Toasted ham and cheese sandwich-

**oder** getoastetes Brot mit Schinken und Käse

**ou** Spaghettis (bolognese, carbonara ou beurre)

**or** Spaghettis (bolognese, carbonara or butter)

**oder** Spaghettis (bolognese, carbonara oder butter)

**Menu savoyard : 18,50 €**

Diots au vin blanc

Local sausages

Schweinswürste aus Savoyen

avec gratin de crozets

baked pasta from Savoy

Savoyer Nudelgratin

Dessert

**Menu paysan : 18,00 €**

Charcuterie de Savoie

Selection of local cold meats

Assortiment lokaler Würste und Schinken

avec frites et salade verte

Dessert

Dessert

Mousse au chocolat

**ou** Crème caramel

**ou** Glace

(Cornetto Soft)

## Nos salades et entrées

**Salade verte**

- Green salad - Grüner Salat

5,10 €

**Salade Savoyarde**

Salade verte, roblochon pané, lardons

- Green salad, bacon, breaded cheese (Roblochon)

- Grüner Salat, Speckwürfel, paniertes Käse (Roblochon)

Normale

10,90 €

Maxi

13,90 €

**Salade paysanne**

Salade verte, pommes terre, lardon, fromage

- Green salad, potatoes, bacon, cheese

- Grüner Salat, Kartoffeln, Speckwürfel, Käse

Normale

10,90 €

Maxi

13,90 €

**Salade au chèvre chaud, miel et noix**

- Green salad, breaded hot goat's cheese topped with honey & walnuts

- Grüner Salat mit paniertem Ziegenkäse, Honig und Wallnüsse

Normale

10,90 €

Maxi

13,90 €

**Salade Bressanne**

Salade verte, tomate, bleu de Bresse, jambon, noix

- Green salad, tomatoes, blue cheese, walnuts, ham.

- Grüner Salat, Tomaten, Blau Käse, Wallnuß, Schinken.

Normale

10,90 €

Maxi

13,90 €

**Terrine de Savoie au gamay**

- Porc terrine with Gamay

- Savoyer Pastete mit gamay

10,40 €

**Assiette de charcuterie de Savoie**

Jambon cru de Savoie, Rosette de Savoie, Terrine de Savoie au gamay, Coppa, viande de bœuf séchée, jambon blanc

- Assorted cold meats from Savoy

- Auswahl lokaler Würste und Schinken

Normale

10,90 €

Maxi

14,90 €

## Nos potages & soupes maison

**Velouté de légumes** - Vegetable soup - Gemüsesuppe

7,50 €

**Soupe de goulash à la hongroise**

- Goulash soup - Gulaschsuppe

9,90 €

## Nos omelettes

Toutes nos omelettes sont servies avec une salade verte All omelettes come with green salad - Alle Omeletts werden mit grünem Salat serviert

**Omelette nature**

- Plain omelette - Omelett natur

9,90 €

**Omelette jambon-fromage**

- Cheese & ham omelette - Omelett mit Käse & Schinken

11,90 €

**Omelette jambon-fromage-champignon**

- Cheese, ham & mushroom omelette

- Omelett mit Käse, Schinken, Champignons

11,90 €

**Omelette paysanne** avec pomme de terre et lardons

- Potatoes and bacon Omelette

- Omelett mit Speck & Kartoffeln

11,90 €

**Omelette forestière** avec girolles

- Omelette with chanterelle - Omelett mit Pfifferlingen

14,90 €

**Supplément frites**

- Chips with omelette - Pommes Frites mit Omelett

+ 3,50 €

## Nos snacks

**Croque Monsieur maison**

avec frites et salade verte

- Toasted ham and cheese sandwich with chips and green salad

- Getoastetes Brot mit Schinken und Käse dazu Pommes-Frites und grüner Salat

13,90 €

**Assiette de frites**

- Chips plate - Teller Pommes Frites

6,90 €

## Nos spécialités d'ici et d'ailleurs...

### Savoie

#### **Assiette de charcuterie de Savoie** 14,90 €

Jambon cru de Savoie, Rosette de Savoie, Terrine de Savoie au gamay, pancetta, viande de bœuf séchée, jambon blanc  
- Assorted cold meats from Savoy  
- Auswahl lokaler Würste und Schinken

#### **Tartiflette** 15,90 €

Avec roblochon, pommes de terre, lardons et salade verte  
- Cheese (roblochon), potatoe, bake - with green salad  
- Kartoffeln und Speck überbacken mit Roblochon - mit grünem Salat.

#### **Tartiflette royale** 19,90 €

Tartiflette plus assiette de charcuterie de Savoie  
- Tartiflette with assorted cold meats from Savoy  
- Tartiflette mit einer Auswahl lokaler Würste und Schinken

#### **Diots au vin blanc** 15,90 €

Avec gratin de crozets et salade verte  
- Local sausages with baked pasta dish & salad  
- Lokale Schweinswürste mit Savoyer Nudelgratin und Salat

#### **Croziflette** 15,90 €

Avec crozets, roblochon, lardons et salade verte  
- Pasta from Savoy cheese (roblochon) bake - with green salad  
- Savoyer Nudelgratin mit Roblochon und Speck - mit grünem Salat.

#### **Croziflette royale** 19,90 €

Croziflette avec assiette de charcuterie de Savoie  
- Croziflette with assorted cold meats from Savoy  
- Croziflette mit einer Auswahl lokaler Würste und Schinken

### Alsace & Rheinland: les tartes flambées

Salées...servies avec une salade verte with green salad - mit grünem Salat

#### **Flamm'Küche** 11,45 €

Crème fraîche, lardons et oignons  
- with cream, bacon and onions  
- mit Crème Fraîche, Speck und Zwiebeln

#### **Flamm'Végétarienne** 11,45 €

Crème fraîche et légumes (tomates, brocolis, poivrons, courgettes, cœur d'artichaut)  
- with vegetables / vegetarisch

#### **Flamm'Chevrotte** 11,95 €

Crème fraîche, fromage de chèvre et tomates  
- with cream, goat's cheese and Tomato  
- mit Crème Fraîche, Ziegenkäse und Tomaten

#### **Flamm'Tiflette** 15,45 €

Crème, lardons, oignons, Pommes de terre et fromage  
- with cream, bacon, onions, potatoes and cheese  
- mit Crème Fraîche, Speck, Zwiebeln, Kartoffeln und Käse

#### **Flamm'4 Fromages** 15,45 €

Crème, fromage raclette, reblochon, chèvre, bleu de bresse.  
raclette-cheese, reblochon, goat's cheese and blue cheese

### Autriche: les Strudel et Kaiserschmarrn

Salées...servies avec une salade verte with green salad - mit grünem Salat **OU sucrées (Kaiserschmarrn)**

#### **Strudel aux légumes (selon les jours)** 11,40 €

- Vegetable Strudel - - Gemüsestrudel (je nach Tag)

#### **Strudel aux épinards et féta** 12,40 €

- Spinach and feta cheese strudel - - Strudel mit Spinat und Feta

#### **Strudel à la pomme de terre et saumon** 13,40 €

- Potato/salmon strudel - - Kartoffelstrudel mit Lachs

#### **Strudel au potiron (selon les jours)** 12,40 €

- Pumpkin strudel (not every day)  
- Kürbisstrudel (je nach Tag)

#### **Kaiserschmarrn (Pannequet à l'empereur)** 13,40 €

servi chaud avec compote de pomme.  
- Kaiserschmarrn with apple compote - mit Apfelkompott

### Bavière

#### **Assiette Bavaroise sur le grill** 16,90 €

Echine de porc, saucisses à griller, Leberkäse

#### **1 paire de saucisses de Thuringe** 10,90 €

- 1 pair of Thuringian bratwurst - 1 Paar Thüringer Bratwürste

#### **Leberkäse Bavarois / Terrine de viande bavaroise** 10,90 €

- Original Leberkäse from Bavaria - Original aus Bayern !

#### **3 paires de saucisses de Nüremberg** 10,90 €

- 3 pairs of Nuremberg sausages - 3 Paar Nürnberger Bratwürste

### Italie

#### **Spaghettis bolognese** adulte 11,95 €

enfant (-10 ans) 8,95 €

#### **Spaghettis au beurre** adulte 9,95 €

- with butter - mit Butter enfant (-10 ans) 6,95 €

#### **Spaghettis a la carbonara** adulte 11,95 €

enfant (-10 ans) 8,95 €

## Nos viandes

Choisissez ou panachez votre garniture parmi celles du jour !

Choose or mix your side dish of the day - Wählen oder kombinieren Sie Ihre Tagesbeilage

#### **Saucisse de Francfort** adulte 11,95 €

Sausage - Wiener-Würstel enfant (-10 ans) 8,95 €

#### **Jambon blanc cuit** adulte 11,95 €

Ham - gekochter Schinken enfant (-10 ans) 8,95 €

#### **Steack haché** adulte 12,95 €

Beefburger - Rinderhacksteak enfant (-10 ans) 9,95 €

#### **Nuggets de volaille** adulte 12,95 €

Chicken nuggets - Geflügelnuggets enfant (-10 ans) 9,95 €

#### **Entrecôte de boeuf (origine France)** 18,95 €

Sirloin steak - Rindersteak

#### **Escalope de dinde viennoise** 15,45 €

Breaded turkey filet - Putenschnitzel Wiener Art

#### **Plat du jour (voir affichage en salle)** 14,95 €

Dish of the day - Tagesmenü

#### **Supplément Sauce au poivre vert** +1,00 €

Green salad - grüner Salat

#### **Supplément salade verte** +3,00 €

Green salad - grüner Salat

Accompagnements selon les jours : (panachage possible – exemples:)

Pommes frites, pommes sautées, pommes vapeurs, haricots verts, riz, gratin de crozets (suppl. 3,00 €)...

## Assiette de fromage de Savoie

Beaufort, Roblochon, fromage de chèvre.

Assorted local cheeses - Auswahl lokaler Käsesorten

## Supplément salade verte

Green salad - grüner Salat

## Nos fromages

8,90 €

+ 3,00 €

## Crème caramel

## Mousse au chocolat

Chocolate mousse - Mousse au chocolat

## Glace à l'italienne - Cornetto Soft

Vanille, vanille/chocolat, fraise, vanille/caramel

Soft ice cream - Soft Eis

## Tarte myrtilles

- Blueberry pie

- Blaubeeren Torte

Les Strudel sucrés sont servis tièdes avec crème anglaise, chantilly, glace vanille, glace cannelle ou glace rhum-raisin.

## Strudel aux pommes et raisins secs

- Apple and raisins strudel

- Apfelstrudel mit Rosinen

## Germknödel et son coeur de quetsche (\*)

Servi chaud avec une crème anglaise

- Plumfilled dumpling

- Germknödel mit Pflaumen

## Supplément Chantilly

Extra whipped cream - Portion Schlagsahne

## Nos desserts

5,90 €

5,90 €

3,50 €

6,90 €

5,90 €

6,50 €

(+ 0,60 €)

+ 1,00 €

## Iles flottantes

6,90 €

## Fromage blanc faisselle

avec crème fraîche **ou** coulis de fruits rouges **ou** miel

- Soft fromage blanc with cream or red fruit sauce

- Frischkäse mit Crème Fraiche oder rotem Fruchtcoulis

5,90 €

## Coupe de glace 3 boules

(Vanille, chocolat, citron, fraise, café, rhum-raisins, cannelle)

Icecream 3 scoops - Eiskrem 3 Kugeln

5,90 €

## Strudel à la prune

- plum strudel

- Zwetschgen-Rahmstrudel

5,90 €

## Kaiserschmarrn Pannequet à l'empereur (\*)

servi chaud avec compote de pomme.

- Kaiserschmarrn with apple compote

- Kaiserschmarrn mit Apfelkompott

6,90 €

(+ 1,00 €)

(\*) : Avec supplément dans le cadre d'un menu (prix entre parenthèses).

Available with the fixed menu with an additional charge (additional charge in brackets) - Möglich bei Menüs gegen Aufpreis (Aufpreis im Klammer)



Eté 2012 : Le Plein Soleil sera ouvert !